

**KESANTUNAN TUTUR DIREKTIF FILM**  
**BIG WORLD MENURUT ZHOU & ZHANG (2018)**



**DEVI NUR SABILA**

**1213621016**

**SKRIPSI**

Skripsi yang diajukan kepada Universitas Negeri Jakarta untuk memnuhi

Salah satu persyaratan dalam memperoleh gelar Sarjana Pendidikan

**PROGRAM STUDI PENDIDIKAN BAHASA MANDARIN**  
**FAKULTAS BAHASA DAN SENI**  
**UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA**  
**JANUARI, 2026**

### LEMBAR PENGESAHAN

Skripsi ini diajukan oleh:

Nama : Devi Nur Sabila

No. Reg : 1213621016

Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin

Fakultas : Bahasa dan Seni

Judul Skripsi : Kesantunan Tutar Direktif Film

Big World Menurut Zhou & Zhang (2018)

Telah berhasil dipertahankan di depan Dewan Penguji dan diterima sebagai persyaratan yang diperlukan untuk memperoleh gelar Sarjana Pendidikan, Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

### DEWAN PENGUJI

Pembimbing I

Rendy Aditya, B.TCFL., M.Pd.  
NIP 199004102013011001

Pembimbing II

Aprilia Ruby Wikarti, S.Hum., M.A.  
NIP 198404192014042001

Penguji I

Susi Andriani, S.S., M.TCSOL.  
NIP 197510112006042001

Penguji II

Hudiyekti Prasetyaningtyas, S.S., M.Ed.  
NIP 197105292008122002

Dekan Fakultas Bahasa dan Seni

Dr. Samsi Setiadi, M.Pd.  
NIP 197710082005011002

Ketua Penguji

Susi Andriani, S.S., M.TCSOL.  
NIP 197510112006042001

### LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS

Yang bertanda tangan di bawah ini

Nama : Devi Nur Sabila  
No. Registrasi : 1213621016  
Program Studi : Pendidikan Bahasa Mandarin  
Fakultas : Bahasa dan Seni  
Judul Skripsi : Kesantunan Tutur Direktif Film Big World  
Menurut Zhou & Zhang (2018)

Menyatakan bahwa benar skripsi ini adalah hasil karya saya sendiri. Apabila saya mengutip karya orang lain, maka saya mencantumkan sumbernya sesuai dengan ketentuan yang berlaku. Saya bersedia menerima sanksi dari Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta apabila terbukti melakukan tindakan plagiat.

Demikian surat pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 18 Februari 2026



Devi Nur Sabila

No Reg 1213621016



KEMENTERIAN PENDIDIKAN, KEBUDAYAAN, SAINS DAN TEKNOLOGI  
UNIVERSITAS NEGERI JAKARTA  
**PERPUSTAKAAN DAN KEARSIPAN**  
Jalan Rawamangun Muka Jakarta 13220  
Telepon/faksimili: 021-4894221  
Laman: [lib.unj.ac.id](http://lib.unj.ac.id)

## LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS

Sebagai sivitas akademika Universitas Negeri Jakarta, yang bertanda tangan di bawah ini, saya:

Nama : Devi Nur Sabila  
NIM : 1213621016  
Fakultas/Prodi : Bahasa dan Seni/Pendidikan Bahasa Mandarin  
Alamat email : [devinursabila2004@gmail.com](mailto:devinursabila2004@gmail.com)

Demi pengembangan ilmu pengetahuan, menyetujui untuk memberikan kepada UPT Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif atas karya ilmiah:

☒ Skripsi ☐ Tesis ☐ Disertasi ☐ Lain-lain (.....)

yang berjudul:

Kesantunan Tutur Direktif Film Big World Menurut Zhou & Zhang (2018)

Dengan Hak Bebas Royalti Non-Eksklusif ini Perpustakaan dan Kearsipan Universitas Negeri Jakarta berhak menyimpan, mengalihmediakan, mengelolanya dalam bentuk pangkalan data (*database*), mendistribusikannya, dan menampilkan/mempublikasikannya di internet atau media lain secara **fulltext** untuk kepentingan akademis tanpa perlu meminta ijin dari saya selama tetap mencantumkan nama saya sebagai penulis/pencipta dan atau penerbit yang bersangkutan.

Saya bersedia untuk menanggung secara pribadi, tanpa melibatkan pihak Perpustakaan Universitas Negeri Jakarta, segala bentuk tuntutan hukum yang timbul atas pelanggaran Hak Cipta dalam karya ilmiah saya ini.

Demikian pernyataan ini saya buat dengan sebenarnya.

Jakarta, 18 Februari 2026  
Penulis

Devi Nur Sabila  
No Reg 1213621016

## ABSTRAK

Devi Nur Sabila, 2026. Kesantunan Tutur Direktif Big World Menurut Zhou & Zhang (2018). Skripsi. Jakarta: Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta.

Penelitian ini mengkaji kesantunan tindak tutur direktif dalam film *Big World* (小小的我) berdasarkan teori Zhou dan Zhang (2018). Tutur direktif berpotensi menimbulkan kesan memaksa apabila tidak disampaikan secara tepat, sehingga perlu dianalisis dalam kerangka kesantunan bahasa Mandarin yang kontekstual dan berbasis budaya. Penelitian ini bertujuan untuk mendeskripsikan jenis tindak tutur direktif yang digunakan oleh tokoh Liu Chunhe dan neneknya serta mengklasifikasikan tuturan tersebut berdasarkan empat *maxim* kesantunan Zhou dan Zhang, yaitu *Modesty*, *Respectfulness*, *Friendliness*, dan *Refinement*.

Penelitian ini menggunakan metode kualitatif dengan pendekatan deskriptif. Data berupa tuturan direktif kedua tokoh yang diperoleh melalui teknik dokumentasi, simak, dan catat, kemudian dianalisis melalui reduksi data, penyajian data, dan penarikan kesimpulan.

Hasil penelitian menunjukkan bahwa Liu Chunhe menuturkan 23 tuturan direktif yang didominasi oleh ajakan, sedangkan nenek menuturkan 50 tuturan dengan dominasi perintah. Dari aspek kesantunan, tuturan keduanya didominasi oleh *Friendliness Maxim*, sedangkan *Modesty Maxim* hanya muncul pada tuturan Chunhe. Temuan ini menunjukkan bahwa kesantunan tutur direktif dalam film bersifat kontekstual dan berorientasi pada relasi sosial serta norma budaya Tiongkok modern.

Kata kunci: tindak tutur direktif, kesantunan bahasa Mandarin, Zhou dan Zhang, pragmatik, film Mandarin

## ABSTRACT

Devi Nur Sabila, 2026. Politeness in Directive Speech Acts in the Film Big World Based on Zhou & Zhang (2018). Undergraduate Thesis. Jakarta: Mandarin Language Education Study Program, Faculty of Languages and Arts, Universitas Negeri Jakarta.

This study examines the politeness of directive speech acts in the film Big World (*小小的我*) based on Zhou and Zhang's (2018) politeness framework. Directive speech acts have the potential to convey coerciveness if not expressed appropriately; therefore, they need to be analyzed within a contextual and culturally grounded framework of Mandarin politeness. This study aims to describe the types of directive speech acts used by the characters Liu Chunhe and his grandmother and to classify these utterances according to Zhou and Zhang's four maxims, Modesty, Respectfulness, Friendliness, and Refinement.

This research employs a qualitative descriptive method. The data consist of directive utterances produced by the two characters, collected through documentation, observation, and note-taking techniques. The data were analyzed through data reduction, data display, and conclusion drawing.

The findings reveal that Liu Chunhe produces 23 directive utterances, predominantly invitations, while the grandmother produces 50 directive utterances, mainly commands. In terms of politeness, most utterances fall under the Friendliness Maxim, whereas the Modesty Maxim appears only in Chunhe's speech. These findings indicate that the politeness of directive speech acts in the film is contextual and oriented toward social relationships and contemporary Chinese cultural norms.

Keywords: directive speech acts, Mandarin politeness, Zhou and Zhang, pragmatics, Mandarin film

## 摘要

Devi Nur Sabila, 2026 年。基于周与张（2018）的《Big World》中指令类言语行为的礼貌研究。本科毕业论文。雅加达：雅加达国立大学，语言美术学院，汉语教育学系

本研究以周与张（2018）的礼貌理论为框架，探讨电影《Big World》（小小的我）中指令类言语行为的礼貌现象。指令类言语行为若表达不当，可能产生强制或不礼貌的效果，因此有必要在符合汉语文化语境的理论框架下进行分析。本研究旨在描述影片中刘春和及其祖母所使用的指令类言语行为类型，并依据周与张提出的四项礼貌准则，即谦逊准则、尊敬准则、友善准则和文雅准则，对相关话语进行分类。

本研究采用描述性定性研究方法。研究数据为两位角色在影片中的指令类言语行为，通过文献法、观察法与记录法收集，并经过数据归纳、整理与分析得出研究结论。

研究表明，刘春和共使用 23 例指令类言语行为，以邀请类为主；其祖母共使用 50 例，以命令类为主。在礼貌准则方面，两位角色的话语主要体现友善准则，而谦逊准则仅出现在刘春和的话语中。研究发现，影片中的指令类言语行为礼貌具有明显的语境性，体现了当代中国社会关系与文化规范的影响。

关键词：指令类言语行为，汉语礼貌，周与张理论，语用学，汉语电影

## KATA PENGANTAR

Segala puji bagi Allah SWT yang telah memberikan nikmat dan rahmat hidayah-Nya sehingga skripsi ini dapat diselesaikan dengan baik.

Penyusunan skripsi ini dilakukan dengan bantuan berbagai pihak. Oleh karena itu, penulis menyampaikan ucapan terima kasih dan memberi penghargaan sebesar-besarnya terutama kepada:

1. Bapak Dr. Samsi Setiadi, M.Pd, Dekan Fakultas Bahasa dan Seni Universitas Negeri Jakarta yang telah mengesahkan skripsi ini.
2. Ibu Aprilia Ruby Wikarti, S.Hum., M.A. selaku Koordinator Program Studi Pendidikan Bahasa Mandarin sekaligus Dosen Pembimbing II saya yang sudah memberikan bimbingan, arahan, dan bantuan sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini dengan baik.
3. Bapak Rendy Aditya, B.TCFL., M.Pd. sebagai Dosen Pembimbing I saya yang sudah memberikan bimbingan, arahan, dan bantuan sehingga saya dapat menyelesaikan skripsi ini baik.
4. Susi Andriani, S.S., M.TCSOL. sebagai ketua penguji yang telah memberikan dukungan dan saran untuk bisa membuat skripsi saya menjadi lebih baik.
5. Hudiyekti Prasetyaningtyas, S.S., M.Ed., sebagai penguji ahli yang telah memberikan dukungan dan saran untuk bisa membuat skripsi saya menjadi lebih baik.
6. Vanya Zelia, S.S., M.Pd., sebagai dosen pembimbing akademik yang sudah membimbing saya semasa perkuliahan.
7. Seluruh dosen Prodi Pendidikan Bahasa Mandarin, Fakultas Bahasa dan Seni, Universitas Negeri Jakarta yang telah memberikan ilmunya kepada saya, terutama dalam bidang bahasa Mandarin dan pendidikan.
8. Ibu Yunita, bagian administrasi prodi yang senantiasa sabar dan ramah dalam membantu mahasiswa PSPBM UNJ mengurus administrasi selama proses perkuliahan hingga penyusunan skripsi, khususnya saat saya ada

masalah pada pembayaran UKT karena kesalahan sistem, beliau yang bolak-balik hingga saya bisa mendaftar wisuda semester 123.

9. Orang tua saya, Ibu Siti Suskanah dan Alm. Bapak Jamingan yang sudah merawat, menyayangi, dan mendoakan saya dari kecil sampai sekarang dan seterusnya. Meskipun ayah tidak bisa kebersamaan dengan Devi saat wisuda nanti, tetapi terima kasih sudah meluangkan waktunya semasa ayah hidup. Devi sangat bersyukur menjadi anak mamah dan ayah, *Insyallah* Allah akan membalas kebaikan mamah dan ayah di akhirat, *Aamiin*.
10. Inggerit Susanto dan Alm. Indra Setiawan, kedua kakak tercinta yang sudah menyayangi adik kecilnya ini, *alhamdulillah* adik kalian sudah menyelesaikan skripsinya, terima kasih atas seluruh bantuan baik mengenai perkuliahan maupun kehidupan Devi selama ini. Devi sangat bersyukur menjadi adik kalian, *Insyallah* Allah akan membalas kebaikan mas Inggerit dan mas Indra di akhirat, *Aamiin*.
11. Dimas Arya Bagaskara, seseorang yang telah menemani dan membantu saya mengerjakan skripsi, menghibur saya saat stres mengerjakan skripsi, bersedia mengantar-jemput ke kampus saat ada pengurusan berkas, dan selalu ada saat saya membutuhkannya. Terima kasih telah menemani perjalanan saya saat ini dan seterusnya. Saya tunggu undangan wisudamu segera ya.
12. Teman seperjuangan tahun 2021 baik yang telah lulus, masih berjuang, dan sudah keluar, terima kasih atas masa-masa indah yang telah kalian berikan meskipun di tahun awal kita kuliah *online*.
13. Rekan kerja Kiddles khususnya tim cibubur, terima kasih sudah memaklumi saat saya mengurus skripsi, wisuda, dan menghibur saya di saat kerja.

Jakarta, 18 Februari 2025

Penulis

## DAFTAR ISI

|                                                                                                 |             |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|
| <b>LEMBAR PENGESAHAN .....</b>                                                                  | <b>ii</b>   |
| <b>LEMBAR PERNYATAAN ORISINALITAS .....</b>                                                     | <b>ii</b>   |
| <b>LEMBAR PERNYATAAN PERSETUJUAN PUBLIKASI KARYA ILMIAH<br/>UNTUK KEPENTINGAN AKADEMIS.....</b> | <b>iv</b>   |
| <b>ABSTRAK .....</b>                                                                            | <b>v</b>    |
| <b>KATA PENGANTAR.....</b>                                                                      | <b>viii</b> |
| <b>DAFTAR ISI.....</b>                                                                          | <b>x</b>    |
| <b>DAFTAR TABEL .....</b>                                                                       | <b>xii</b>  |
| <b>DAFTAR BAGAN .....</b>                                                                       | <b>xiii</b> |
| <b>BAB I PENDAHULUAN.....</b>                                                                   | <b>1</b>    |
| 1.1. Latar Belakang .....                                                                       | 1           |
| 1.2. Rumusan Masalah .....                                                                      | 5           |
| 1.3. Tujuan Penelitian.....                                                                     | 5           |
| 1.4. Batasan Masalah.....                                                                       | 5           |
| 1.5. Manfaat Penelitian .....                                                                   | 6           |
| 1.6. Keaslian Penelitian.....                                                                   | 7           |
| <b>BAB II TINJAUAN PUSTAKA.....</b>                                                             | <b>8</b>    |
| 2.1. Kajian Teoritis .....                                                                      | 8           |
| 2.1.1. Pragmatik .....                                                                          | 8           |
| 2.1.2. Konteks.....                                                                             | 9           |
| 2.1.3. Tindak Tutur .....                                                                       | 10          |
| 2.1.4. Tindak Tutur Direktif .....                                                              | 12          |
| 3.1.5. Kesantunan Bahasa.....                                                                   | 16          |
| 2.1.6. Sinopsis Film <i>Big World</i> (小小的我) .....                                              | 25          |
| 2.2. Penelitian Relevan.....                                                                    | 27          |

|                                                              |           |
|--------------------------------------------------------------|-----------|
| 2.3. Kerangka Berpikir.....                                  | 31        |
| <b>BAB III METODE PENELITIAN .....</b>                       | <b>33</b> |
| 3.1. Metode Penelitian.....                                  | 33        |
| 3.2. Waktu dan Tempat Penelitian.....                        | 33        |
| 3.3. Data dan Sumber Data .....                              | 34        |
| 3.4. Instrumen Penelitian.....                               | 34        |
| 3.5. Teknik Pengumpulan Data .....                           | 36        |
| 3.6. Teknik Analisis Data .....                              | 38        |
| <b>BAB IV HASIL DAN PEMBAHASAN.....</b>                      | <b>41</b> |
| 4.1 Jenis Tutar Direktif Chunhe dan Kesantunannya.....       | 41        |
| 4.2 Jenis Tutar Direktif nenek Chunhe dan Kesantunannya..... | 57        |
| <b>BAB V SIMPULAN DAN SARAN .....</b>                        | <b>90</b> |
| 4.1. Simpulan .....                                          | 90        |
| 4.2. Saran.....                                              | 90        |
| <b>DAFTAR PUSTAKA.....</b>                                   | <b>91</b> |
| <b>LAMPIRAN.....</b>                                         | <b>94</b> |

## DAFTAR TABEL

|                                                      |    |
|------------------------------------------------------|----|
| Tabel 2. 1 Indikator Maxim Zhou & Zhang (2018) ..... | 24 |
| Tabel 3. 1 Format Instrumen 1 Pengumpulan data ..... | 35 |
| Tabel 3. 2 Format Instrumen 2 Pengumpulan data ..... | 36 |
| Tabel 3. 3 Format Instrumen 3 Pengumpulan data ..... | 36 |



## DAFTAR BAGAN

|                                              |    |
|----------------------------------------------|----|
| Bagan 2. 1 Kerangka Berpikir Penelitian..... | 31 |
|----------------------------------------------|----|

